

**ASPIRATION CENTRALISEE**  
**SAS PAILLOUX**  
 41 A RN6  
 71240 VARENNES le GRAND  
**Tél : 03 85 44 23 97**

*Aux Délices du Fournil*  
  
*Eric et Marie*  
 2, rue Louis Verchère  
 71100 Sevrey *Tél. 03 85 92 99 95*

PASCAL CHAPELON AGENT GÉNÉRAL  
 ASSURANCES ET PLACEMENTS  
  
  
  
**ESPACE PARTICULIERS**  
 20, rue de la Banque 71100 CHALON / SAONE  
 T. 03 85 48 16 44 - Fax 03 85 48 80 10 agence.chapelon@axa.fr  
 15 rue de la République 71440 GRIVY  
 T. 03 85 44 44 11 - Fax 03 85 44 44 22 agence.chapelongrivy@axa.fr  
 18 rue de la République 71150 CHAGNY  
 T. 03 85 87 01 38 - Fax 03 85 44 41 60 agence.chapelonchagny@axa.fr  
**ESPACE ENTREPRISE**  
 72, avenue de Paris  
 71100 CHALON / SAONE  
 T. 03 85 41 50 50 - Fax 03 85 41 08 24  
 agence.chapelonparis@axa.fr

 **COMPTOIR DES FERS**  
 71107 CHALON/SAONE CEDEX ☎ 03 85 47 23 26  
 rue G. Derrien BP 274 ☎ 03 85 47 23 43  
 CHALON/SAONE LONS LE SAUNIER MACON MONTCEAU NEVERS  
 AUTUN ST GENIS POUILLY LE CREUSOT COSNE COURS SUR LOIRE DOLE  
 TARARE VILLEFRANCHE  
 www.comptoirdesfers.com

S.A. *Jusseau René*  
  
**TRANSPORTS ET T.P.**  
 Route Nationale 6 71240 VARENNES-LE-GRAND  
 Téléphone 03 85 44 22 03 Télécopie 03 85 44 17 82

**TARAB - PRESSE LOYD**  
  
**BARDES SPORTS**  
 CHRISTOPHE ET NATHAËLE  
 Du lundi au vendredi  
 6h30 13h30  
 17h 20h  
 Samedi  
 7h30 13h30  
 17h 21h  
 VARENNES Le Grand  
 03.85.44.23.95

**SARL BRUCHON**  
 Enduit projeté  
 Ravalement de façades  
 Isolation extérieure  
 Peinture et papiers peints  
 9 rue du Pavillon  
 71240 SAINT LOUP DE VARENNES  
 Fixe : 03 85 44 27 09  
 Portable : 06 74 93 67 49

*Chez Isa et Bruno*  
**Bar - Restaurant - Pizzeria**  
**LE LUBAR**  
 32, rue de la libération - 71100 LUX  
 03 85 48 18 28

**Les Portails de Bresse**  
 BANTANGES 03 85 74 07 48 - MACON 03 85 20 26 63  
  
 Portes de garage isolantes Portails sur mesure Volets battants aluminium  
 L'aluminium, matériau noble et inaltérable, se décline dans tous les styles et toutes les couleurs.  
 810, rue de la Commagne 71500 BANTANGES - Fax 03 85 74 06 24 - www.lesportailsdebresse.fr  
 106, rue de Lyon - 71000 MACON - Tél. 03 85 20 26 63

**LA ROSERAIE SAINT-NICOLAS**  
 Bar ~ Restaurant  
  
 Spécialités du Bord de Saône :  
 Pochouse, Grenouilles, Friture ...  
 Pascal LABORDE  
 Prairie Saint-Nicolas  
 71380 Chatenay en Bresse  
 Téléphone : 03 85 41 57 14  
 Email : bonaccueil71@hotmail.fr

**14 JUILLET 2010**  
**TOUT LE VILLAGE COURT**  
**1<sup>er</sup> BIKE AND RUN**



**LIGUE RÉGIONALE DE TRIATHLON BOURGOGNE**

**SAINT LOUP DE VARENNES (71)**  
**OUVERT À TOUS DE POUSSIN À VÉTÉRAN**



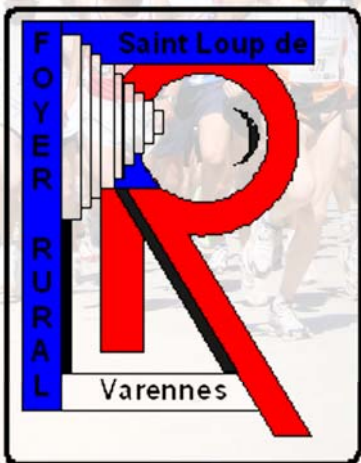
**CRÉDIT AGRICOLE**



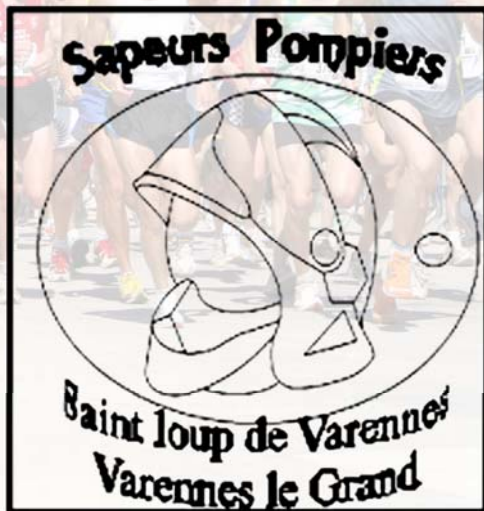
Sapeurs Pompiers  
 Saint Loup de Varennes  
 Varennes le Grand

## LES ORGANISATEURS

AMICALE DU FOYER RURAL  
SAINT LOUP DE VARENNES



AMICALE DES SAPEURS  
POMPIERS  
SAINT LOUP DE VARENNES  
&  
VARENNES LE GRAND



## Règlement de l'épreuve

**Organisateur :** L'Amicale du Foyer Rural de Saint Loup de Varennes et l'Amicale des Sapeurs Pompiers de St Loup de Varennes et Varennes le Grand

**Date et Lieu :** 14 juillet 2010, place Julien Chambion, à St Loup de Varennes (71)

### Horaires des courses, droits d'inscription

- Avenir 1A : Course à pied 400m, mixte, mini poussin, départ 15h, 1€
- Avenir 1B : Course à pied 800m, mixte, poussin, départ 15h15, 1€
- Avenir 2 : Bike & Run 2km, mixte, pupille à minime, départ 15h45, 3€par participant
- Open : Bike & Run 7,5km, mixte, minime à vétéran, départ 16h30, 5€par participant
- Course des As : Bike & Run 15km, mixte, cadet à vétéran, départ 17h30, 10€par participant

### Catégorie d'âge

- |                  |               |            |              |
|------------------|---------------|------------|--------------|
| • Mini poussin : | 2003 et 2004  | Poussin :  | 2001 et 2002 |
| • Pupille :      | 1999 à 2000   | Benjamin : | 1997 et 1998 |
| • Minime :       | 1995 et 1996  | Cadet :    | 1993 et 1994 |
| • Junior :       | 1991 et 1992  | Senior :   | 1971 à 1990  |
| • Vétéran :      | 1970 et avant |            |              |

### Déroulement

- Tous les concurrents s'engagent à respecter le présent règlement et celui de la FFTri. Pour la course des As, le non respect des règlements entraîne la disqualification de l'équipe
- Les différentes courses sont ouvertes à tous, licenciés et non licenciés
- Toutes les courses seront sans classement sauf la course des As
- Les concurrents non licenciés devront fournir un certificat médical de non contre indication datant de moins d'un an.
- Le déroulement des courses est contrôlé par les arbitres FFTri
- Parcours inaccessible aux handcycles
- L'organisation prendra toutes les mesures nécessaires de sécurité. Nous rappelons à tous que la prudence doit toujours être de mise. Chaque concurrent doit respecter le code de la route. En cas d'accident le concurrent engage seul sa responsabilité.
- Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de défaillance dus à un mauvais état de santé, d'accident provoqué par le non respect du code de la route et de vol
- Course Bike & Run, **VTT obligatoire**
  - Les changements s'effectuent librement, au choix des équipiers
  - Port du casque obligatoire pour le VTTiste
  - Il est interdit d'être à deux sur le VTT
  - Le matériel de réparation est à la charge des équipes
  - Pour être classés, les 2 équipiers devront franchir la ligne d'arrivée ensemble

**Dotation – Récompense :** Chaque participant se recevra un lot à l'inscription. Les 3 premières équipes de la course des As recevront une coupe.

**Sécurité – Service médical :** Assuré par les secouristes de la Croix Blanche en rapport avec les médecins du SAMU, l'ADAT 71, les sapeurs-pompiers et l'organisation.

**Assurance organisateur :** Les organisateurs sont couverts par une police d'assurance souscrite auprès de AXA assurances

**Assurances participant :** Licencié : les licenciés bénéficient des garanties couvertes par l'assurance liée à leur licence  
Non licencié : il incombe à chaque participant de s'assurer personnellement

**Renseignements :** T. GRANDJEAN - 17A rue d'Herne - 71240 - Saint Loup de Varennes  
Tel : 03 85 44 12 42 E.mail : thierry.grandjean@neuf.fr

Robert Fogliata  
ECONOMISTE DE LA CONSTRUCTION  
INSERTION DE PROJETS DANS L'ENVIRONNEMENT  
PAR PROCÉDÉ PHOTO NUMÉRIQUE ET INFORMATIQUE

Tel. 03 85 44 18 13  
Port. 06 09 17 55 79  
Fax 03 85 44 11 35  
E-Mail fogliat@aol.com



**SUBWAY**  
préparés sous vos yeux.  
Dijon 70 rue de la liberté Centre ville  
Chalon/Saône 2 place de Beaune Centre ville

**DUTHEL Pascal**

- Plâtrerie
- Peinture
- Cloisons sèches
- Faux plafonds
- Isolation par l'extérieur
- Ravalement de façades
- Aspiration centralisée
- Pose de menuiserie

Tél & Fax : 03 85 93 98 29  
Portable : 06 19 25 38 71 - duthelpascal@orange.fr  
24 R.N.6 / 71240 SAINT LOUP DE VARENNES

**Les ailes d'argent**

SARL ISAFLO

Services à la personne



Auxiliaire de Vie  
Aide à domicile  
Homme toutes mains

40 rue du parc  
71240 St Loup de Varennes  
tél : 03.85.94.84.08  
tél.port. : 06.78.28.76.88

e-mail : lesailesdargent@hotmail.fr

Maison Nicéphore  
**NIEPCE**

71240 St Loup de Varennes  
Tel : 03 85 94 84 60

SuperMarché

**ATAC**

Mon choix économies!  
ZAC DU CHEMIN FERRE  
71240 SENNCEY LE GRAND



**CONTROLE  
TECHNIQUE  
CTAVG**

**RN6**

**VARENNES LE GRAND  
03 85 44 15 66**

**HAUT DOUBS BOIS**  
SCIERIE REGNAUD sas

Le spécialiste du bois pour des constructions durables

**BOIS et DERIVÉS**

PROFESSIONNELS PARTICULIERS

VARENNES LE GRAND  
Tél. 03 85 44 14 71  
www.haut-doubs-bois.fr

**CARROSSERIE LOISY J.M.**

29 rue Colbert  
71100 CHALON/SAONE

Tél 03 85 97 01 70  
Fax 03 85 97 01 71

**BERNARD**  
**TRUCKS BOURGOGNE**

LA FORCE D'UN GROUPE, LA PROXIMITE D'UN RESEAU

**NOTRE METIER  
SERVIR LE VÔTRE**

Les Bouquets d'Olivia  
03 85 42 92 35

Route de Lyon RN6 71100 LUX

CARTE BLEUE A DISTANCE

**Domaine**  
**Joël Rémy**

Sainte Marie la Blanche-21200 BEAUNE  
Tel : 03 80 26 60 80 - Fax : 03 80 26 53 03  
Web : www.domaineremy.com  
L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

**INTERSPORT®**

**PRENEZ UNE LONGUEUR D'AVANCE**

**Centre Commercial  
CHALON SUD**

Rue Thomas Dumorey - Tel 03 58 42 73 40

www.**SOLTENA**.com  
créez votre énergie

Tel : 03 85 96 02 01  
N° 51 RN6 71240 St Loup de Varennes

**Laut & Schwab**

Menuiserie - Bois - PVC  
Aménagement de combles

19, rue de la Pépinière  
71100 CHALON/SAONE Tél./Fax 03 85 48 00 67

M. Laut : 03 85 44 10 15 M. Schwab : 03 85 43 24 09  
Siret 311 459 317 00047

**DEVEYLE ANTENNE**

INSTALLATION / DEPANNAGE

RECEPTION TNT  
RECEPTION SATELLITE

5 RUE DU PAVILLON  
71240 ST LOUP DE VARENNES  
06 78 48 82 72 / 09 53 53 48 85  
deveyleantenne@free.fr

**SEI**  
**BOURGOGNE**

ETUDES INDUSTRIELLES

13 r Lamartine 71530 CRISSEY  
Tel 03 85 46 94 40

*Quelques Fleurs*  
*Nadéa*

LIVRAISON GRATUITE SUR CHALON  
COMMANDEZ PAR ☎ ET RÈGLEMENT PAR CB

03 85 48 15 36  
25, rue de la Citadelle  
71100 CHALON / SAONE

**MENUISERIE SAINT CYRIENNE**

**COULON Nicolas**

Rue des Corvées  
71240 SAINT CYR

03.85.44.11.51  
03.85.44.11.51  
06.32.53.59.21  
menuiserie.saintcyrienne@wanadoo.fr

**LS**  
**PLOMBERIE**

CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
INSTALLATION  
DEPANNAGE

73 B Rue de Mirande  
71240 VARENNES LE GRAND  
TÉL/ FAX 03 85 94 84 01  
PORT. 06 83 39 59 37  
courriel ls.ploMBERIE@wanadoo.fr

**LAURENT  
SPIEWAK**

S.A.R.L. LAGRANGE PLATRERIE - PEINTURE  
CLOISONS SECHES - REV.SOLS ET MURS

4 rue du Champ Gaillard  
Cidex 1612  
71240 St-LOUP DE VARENNES

Tél. 03 85 44 24 37  
Fax 03 85 44 17 98  
Port 06 07 86 49 89

**Le P'tit Lou**  
**Restaurant**  
*Bistrot - Pub*

Soirée à thème le vendredi et le samedi

Ouvert 6 jours/7, week-end et jours fériés  
(le soir sur réservation)  
Fermé le lundi

17, route de Dole - 71620 DAMEREY  
03 85 47 58 09 - www.leptitlou.blogspot.fr

**SARL SSB**  
**MACONNERIE GENERALE**

Rénovation, carrelage,  
électricité en batiment

Sandrine et Laurent PANIER  
Tél/fax : 03.85.44.24.70  
Port : 06.23.71.01.98

Siège social:  
16 RUE SENATEUR GILLOT  
71100 SEVREY

ssb-ent.bianco@orange.fr

**TRANSPORTS &  
TRAVAUX PUBLICS**

**Sarl ROUILLARD**

Le Bois de l'Oye  
71240 SAINT-CYR  
Tél. 03 85 44 11 39  
Fax 03 85 44 24 31

**SOROMA**  
SARL

**Charcuteries**  
**FOURNITURES**

Z.A.C. du Champ Chassy  
71380 CHÂTENAY EN BRESSE

Tél. 03 85 48 05 57  
Fax. 03 85 48 27 09  
E-mail soroma-71@orange.fr

**RESTAURANT**  
**Le Saint-Loup**

Isabelle et Yannick LOPPIN

13, RN 6 - 71240 SAINT-LOUP-DE-VARENNES  
☎ 03 85 44 21 58 - lesaintloup.com

Parking assuré Salle climatisée  
Fermé dimanche soir, lundi soir, mardi soir et mercredi

Agences **PIANEZZI**  
  
 Saint Marcel  
 03 85 42 42 92  
 Saint Rémy  
 03 85 48 15 91

**GrandOptical**  
**ALEXANDRE**  
 19, Bd de la République  
 CHALON  
 Tél : 03 85 42 78 00

**Bulletin d'inscription**

Course Avenir 1A  Course Avenir 1B   
 Course Avenir 2  Course Open  Course des As   
 Equipe pour course Avenir 2, Open et Course des As :  
 Homme  Femme  Mixte

Coureur N°1 Coureur N°2  
 Nom : ..... Nom : .....  
 Prénom : ..... Prénom : .....  
 Né le : ..... Né le : .....  
 Sexe : M  F  Sexe : M  F   
 Adresse : ..... Adresse : .....  
 .....  
 Ville : ..... Ville : .....  
 .....  
 Code postal : ..... Code postal : .....  
 Club: ..... Club: .....  
 N° de licence : ..... N° de licence : .....

*Documents à fournir : photocopie de la licence ou à défaut certificat médical de non-contre indication de la pratique du vélo et de la course à pied en compétition datant de moins d'un an.*

**GrandOptical**  
 Avenue de Verdun  
 C.Cial CHALON SUD 2  
 Tél : 03 85 49 20 50

**CENTRAL ELECTRO MÉNAGER PRO**  
  
 TV HIFI MULTIMÉDIA - ELECTROMÉNAGER  
 DÉPANNAGE - PIÈCES DÉTACHÉES  
 INSTALLATION ANTENNES  
 13 et 22, rue Carnot 71100 CHALON SUR SAONE  
 Tél. 03 85 48 31 28 Fax 03 85 48 17 07  
 Mail cem71@orange.fr

**CA CRÉDIT AGRICOLE CENTRE EST**  
**BANQUE & ASSURANCE**  
 100, Rue Auguste Martin 71100 ST REMY  
 Tél 0 810 635 240 Fax 03 85 48 86 95  
 Contactez-nous www.ca-centrest.fr

**MENANT ISOLATION**  
**CALORIFUGE THERMIQUE - FRIGORIFIQUE**  
 12, rue de la Mare - Z.I. Nord  
 71530 - CRISSEY - CHALON sur SAÔNE  
**03.85.43.41.18**  
 Fax . 03.85.43.42.09  
 E-mail menant-isolation@wanadoo.fr

**Aquazen-spa**  
 19, rue Carnot  
 71100 Chalonsaône  
 Tel : 03 85 46 82 44  
 www.aquazen-spa.fr

**Production Hunault**  
**Manutention**  
  
**MITSUBISHI FORKLIFT TRUCKS**

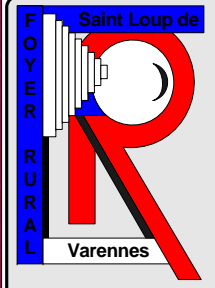
**Autorisation parentale pour les mineurs**

Je soussigné (e) .....  
 autorise mon enfant à participer au Bike and Run du 14 juillet 2010 et  
 décharge l'organisateur de toutes responsabilités.  
 A : .....  
 le : ..... Signature :

**sapam** **CRENO**  
 Fruits et Primeurs en Gros  
 7 E rue René Cassin BP 30054  
 71103 CHALON / SAONE cedex  
 Tél. 03 85 93 95 96  
 Port 06 15 45 24 72  
 Fax. 03 85 93 18 14

**JQL**  
 C. Labille  
 03 85 46 93 25  
 06 12 18 26 65  
 chlabbille71@orange.fr  
**Menuiserie Labille**  
 [Menuiserie du bâtiment & Agencement]  
 Depuis 1963  
 177 Av. Boucicaut 71100 Chalonsaône

**Restaurant LA RÉALE**  
 Sophie et Olivier COULON  
 8, Place du Général de Gaulle 71100 Chalons S/S  
**03.85.48.07.21**  
 Fax : 03.85.48.57.77  
 fermé dimanche soir et lundi

**Foyer Rural**  
 Saint Loup de Varennes  


**Sapeurs Pompiers**  
 Saint loup de Varennes  
 Varennes le Grand  
